

Acknowledgements ✎ Remerciements

The Book Design Committee (Leah Gordon and Richard Hopkins – Co-chairs, Sue Andrews, Marlene Chan, Peter Cocking, Nick Collins, Jim Curran, Roberto Dosil, Howard Greaves, Jim Rainer, and Jan Westendorp) would like to thank the following for their contributions over the last year: Jacqui Kempton at Still Creek Press, for catalogue printing, book collecting and wise counsel; and Kirsten Masse of the SFU Canadian Centre for Studies in Publishing, for arranging to make the room available for the book judging. The Centre has been consistently supportive and helpful to our Society in many ways over the years, but most particularly so in the arrangements for this annual competition.

Peter Cocking, Chester Gryski, Linda Gustafson, Lorna Kelly, Martin Levin, Randall Speller and Bonne Zabolotney have been instrumental in making the exhibits and award ceremonies in Toronto and Vancouver happen. The SFU Harbour Centre staff (in particular, Kirsten Masse) and the staff of the Irving K. Barber Learning Centre, University of British Columbia (in particular, Ralph Stanton) have been extremely helpful in arranging for the lectures by Peter Koch held in conjunction with the Competition. Mr. Koch was introduced to his Vancouver audience very movingly by Robert Bringham, and feted, together with his wife, paper conservator, Susan Filter, in the home of Barbara and Judah Shumiatcher with an elegant reception.

Our heartfelt thanks to Martin Jackson, the Vancouver-based calligrapher, who has again prepared the award certificates for us to present to our winners.

On behalf of both the Alcuin Society and Canadian publishers and designers, we would like to thank Friederike Ottnad and Uta Schneider of the Stiftung Buchkunst, Frankfurt-am-Main, Germany. Because of them, Canadian books are now represented annually at the great international book fairs and international competition in Germany. Also, thanks to Nick Collins for arranging for the exhibition at the Canadian Embassy in Japan and to Christine Nakamura from the Embassy and JAL (Japan Airlines). And thanks again to Nick, and to Jennifer Holland, Yvonne Jeffrey, Paul King, and Prof. John Last, of Norwich, England, for their efforts in bringing the Alcuin winning books to the UK for the first time.

For exhibiting the winning books nationally, we would like to thank: Tonia DiRiso, and the Anna Leonowens Gallery, Nova Scotia College of Art and Design; Pamela Maher, Erin Patterson, and Jennifer Richard, and the staff of Acadia University's Vaughan Memorial Library; Patricia Auld Johnson, and the University of New Brunswick Libraries; Donald Hogan, and McGill University; David Michaelides, and Swipe Bookstore; Lyle Ford, and the University of Manitoba; Patrick Warner, and Memorial University; Kate Hodgson, and the University of Saskatchewan; Blair Brennan and Sue Colberg, and the University of Alberta; Peter Cocking and Bonne Zabolotney, and Emily Carr University of Art + Design; Gabriella Solti, and Blackberry Gallery; Will Meredith and Royal Roads University; Eric Swanick, and Simon Fraser University; Wendie McHenry and the University of Victoria Libraries.

We would also like to thank Chester Gryski, Linda Gustafson, Lorna Kelly, Fiona McKeown, Sarah Van Wyck, as well Martin Levin (awards presenter) for their involvement in the arrangements for the event in honour of this year's Alcuin Award winners (October 4, 2010), hosted for the Alcuin Society by The Arts and Letters Club of Toronto. In addition, David Michaelides, owner of Swipe Bookstore in Toronto specializing in books on graphic design, type, architecture and the built environment located at 401 Richmond Street West in Toronto will display the winning books and sell them for two weeks from mid-August, prior to The Arts and Letters Club of Toronto event. Your efforts are appreciated by the Society, and, we hope, by the public.

We express our appreciation to both Pages Bookstore in Toronto and Sophia Books in Vancouver who had agreed to exhibit our prizewinning books this year, and to acquire copies of the books so that people could buy them immediately. As residents of Toronto

and Vancouver will know, both bookstores have closed, a sad reflection of our times.

For the catalogue itself, we would like to thank Still Creek Press for their generosity in supplying the paper for the catalogue, and especially Jacqui Kempton of Still Creek Press for sourcing the paper and making the printing arrangements.

The translation of the catalogue was made possible because of the knowledge, expertise and volunteer commitment to The Alcuin Society of Sabine Mabardi. Thank you Sabine!

We are very grateful for the superb photography of Ernst Vegt, who donated so much time and effort to producing the images of the winning books; and to Doug Gordon for additional graphic editing. Thank you to Jason Vanderhill for the many hours spent photographing the books and judges on the day of the competition, and for his ongoing attention to the website promotion of the competition results and throughout the year.

Finally, we would like to thank Markus Fahrner for the energy, time and enormous talent devoted to the design and production of the catalogue.

Les membres du comité de la conception graphique du livre (Leah Gordon et Richard Hopkins – Coprésidents, Sue Andrews, Marlene Chan, Peter Cocking, Nick Collins, Jim Curran, Roberto Dosal, Markus Fahrner, Howard Greaves, Jim Rainer et Jan Westendorp) aimeraient remercier les personnes suivantes pour la contribution qu'elles ont apportée au travail de la Société pendant cette dernière année: Jacqui Kempton de Still Creek Press, qui a imprimé le catalogue, réuni les livres et donné des conseils judicieux et Kirsten Masse, du Canadian Centre for Studies in Publishing de l'université Simon Fraser qui a fait le nécessaire pour mettre à notre disposition la salle où ont été jugés les livres. Le Centre a toujours appuyé la Société et nous a aidés de multiples façons au cours des années, mais tout spécialement dans la préparation de ce concours annuel.

Peter Cocking, Chester Gryski, Linda Gustafson, Lorna Kelly, Martin Levin, Randall Speller et Bonne Zabolotney ont joué un rôle décisif dans la réalisation des expositions et des cérémonies de remise des prix à Toronto et à Vancouver. Le personnel de SFU Harbour Centre (Kirsten Masse en particulier) et le personnel de Irving K. Barber Learning Centre, à l'Université de Colombie-Britannique (Ralph Stanton en particulier), ont été extrêmement utiles lors des préparatifs des conférences de Peter Koch, organisées de concert avec le concours. Robert Bringham a présenté Monsieur Koch de façon émouvante à son public vancouverois et Barbara et Judah Shumiatcher ont donné chez eux une réception élégante en son honneur et celui de sa femme, Susan Filter, restauratrice de papier.

Nos remerciements sincères à Martin Jackson, le calligraphe de Vancouver, qui a réalisé, encore une fois, les diplômes d'honneur que nous remettons aux lauréats et lauréates.

Au nom de la Société Alcuin, des maisons d'édition et des concepteurs graphiques canadiens, nous aimerions remercier Friederike Ottnad et Uta Schneider, de la Stiftung Buchkunst (Fondation du livre d'art) à Francfort-sur-le-Main, en Allemagne. Grâce à elles, les ouvrages canadiens sont maintenant représentés, chaque année, aux grandes foires internationales du livre et au prestigieux concours de graphisme qui se déroulent en Allemagne. Nous remercions également Nick Collins qui a organisé l'exposition à l'ambassade du Canada au Japon et Christine Nakamura de l'ambassade, ainsi que JAL (la compagnie aérienne Japan Airlines). Nous remercions aussi Nick et Jennifer Holland, Yvonne Jeffrey, Paul King et le Professeur John Last, de Norwich, en Angleterre, qui ont introduit les livres primés du concours Alcuin au Royaume-Uni pour la première fois.

Nous voudrions remercier tous ceux qui exposent les livres primés au Canada: Tonia DiRisio, et la Anna Leonowens Gallery, le collège d'art et de design de la Nouvelle-Écosse; Pamela Maher, Erin Patterson et Jennifer Richard, ainsi que le personnel de la bibliothèque

Vaughan Memorial de l'université Acadia; Patricia Auld Johnson et les bibliothèques de l'université du Nouveau-Brunswick; Donald Hogan et l'université McGill; David Michaelides et Swipe Bookstore; Lyle Ford et l'université du Manitoba; Patrick Warner et l'université Memorial; Kate Hodgson et l'université de la Saskatchewan; Blair Brennan et Sue Colberg et l'université de l'Alberta; Peter Cocking et Bonne Zabolotney et l'université d'art et de design Emily Carr; Gabriella Solti et Blackberry Gallery; Will Meredith et l'université Royal Roads; Eric Swanick et l'université Simon Fraser; Wendie McHenry et les bibliothèques de l'université de Victoria.

Nous voudrions également remercier Chester Gryski, Linda Gustafson, Lorna Kelly, Fiona McKeown, Sarah Van Wyck, ainsi que Martin Levin (présentateur des prix) qui ont été responsables de la réalisation de la cérémonie en l'honneur des lauréats et lauréates du concours Alcuin de cette année (4 octobre, 2010), organisée par The Arts and Letters Club of Toronto au nom de la Société Alcuin. De plus, David Michaelides, propriétaire de Swipe Bookstore au 401 rue Richmond ouest, à Toronto, qui se spécialise en livres sur la conception graphique, la typographie, l'architecture et l'environnement construit, exposera les livres primés et les vendra pendant deux semaines, à partir de la mi-août, avant la cérémonie du Arts and Letters Club de Toronto. Votre travail est apprécié par la Société, et comme nous l'espérons, par le grand public.

Nous voulons exprimer notre reconnaissance aux librairies Pages Bookstore, à Toronto et Sophia Books, à Vancouver qui avaient accepté d'exposer nos livres primés cette année et d'acquérir des exemplaires de ces livres afin que le public puisse les acheter immédiatement. Comme le savent les résidents de Toronto et de Vancouver, ces librairies ont fermé définitivement, triste reflet de la société de nos jours.

Nous tenons à remercier Still Creek Press qui a généreusement fourni le papier du catalogue et, plus particulièrement, Jacqui Kempton de Still Creek Press qui a trouvé les fournisseurs de papier et s'est chargée de la préparation à l'impression.

La traduction du catalogue a été possible grâce aux connaissances et à la compétence de Sabine Mabardi et de son engagement bénévole dans les affaires de la Société Alcuin. Merci Sabine!

Nous sommes très reconnaissants à Ernst Vegt d'avoir voué tellement de son temps et de son travail à la production des superbes photos des livres gagnants et à Doug Gordon d'avoir fait un travail d'édition graphique supplémentaire. Merci à Jason Vanderhill d'avoir passé de nombreuses heures à photographier les livres et les membres du jury le jour du concours et pour son travail constant sur le site Web, où, tout au long de l'année, il s'occupe de promouvoir les résultats du concours.

Finalement, nous tenons à remercier Markus Fahrner pour l'énergie, le temps et l'immense talent qu'il a dévoués à la réalisation du design de ce catalogue.